

## مقدمة في علم الترجمة: 229 كل اللغات

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بمعنى الترجمة، أنواعها ومذاهبها والتعريف بأنواع النصوص وخصائصها وطرق تحليلها لإدراك المعنى كخطوة أولى للترجمة. كما يشمل المقرر تعريف الطالب بأدوات الترجمة ومعاينتها المكتبية والتقنية.

ويتعرض المقرر إلى مناقشة مؤهلات المترجم وإعداده اللغوي والمهني وحرية في الترجمة ومسئوليته المهنية والأخلاقية.

كما يناقش المقرر معايير الحكم على دقة الترجمة وتقييمها.

يعرف المقرر أيضاً بأهمية ودور الترجمة في تنمية العالم العربي علمياً وثقافياً ودورها في التواصل الحضاري بين الأمم.

كما يُعرّف المقرر الطالب بمجامع اللغة العربية ومؤسسات الترجمة والتعريب في العالم العربي وبنوك المصطلحات العربية والعالمية ودورها في دعم الترجمة وتوحيد المصطلح المترجم أو المعرب.

كما يناقش المقرر الترجمة الآلية ومستقبلها في مساعدة المترجم.